



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.



Euroregion Elbe/Labe

2017-09-22

Zápis ze zasedání Lokálního řídicího výboru (LŘV) Euroregionu Elbe/Labe

Datum: 22.09.2017
Místo: Městský úřad (Stadtverwaltung) Sebnitz
zasedací místnost č.500
Kirchstraße 5
018 55 Sebnitz
Účastníci: viz strana 9

Program jednání:

1. Informace o programu přeshraniční spolupráce mezi Svobodným státem Sasko a Českou republikou 2014-2020 – INTERREG V A.
2. Rozhodnutí o podpoře malých projektů v rámci programu INTERREG V A, včetně rozhodnutí k dodatečným změnám rozpočtu k již schválenému projektu č. EEL-0273-SN für „Sport und Fremdsprache frei!/ Sportu a cizímu jazyku zdar!“ Žadatel je FSV Dippoldiswalde e.V. ve spolupráci s FK Bílina.
3. Informace a dotazy.

Pan Kubsch, jednatel Euroregionu Elbe/Labe, zahájil zasedání a přivítal přítomné.

Lokální řídicí výbor byl usnášeníschopný, bylo přítomno 11 ze 14 členů s právem hlasování. Pan Grund, zástupce města Litoměřice, přenesl svůj hlas na slečnu Truong. Pan Hacker, zástupce Zemského hlavního města Drážďany, pověřil hlasováním pana Schwarzrocka. Na paní Hentschel ze Zemského okresu Saské Švýcarsko / Východní Krušnohoří byly přeneseny oba hlasy Zemského okresu Saské Švýcarsko / Východní Krušnohoří.

BOD 1

Informace o programu přeshraniční spolupráce mezi Svobodným státem Sasko a Českou republikou 2014-2020 – INTERREG V A

Pan Lipský informoval členy LŘV o nedávném zasedání Monitorovacího výboru. Stav čerpání je takový, že osy 1-3 jsou (s přihlédnutím k množství projektů do zásoby) vyčerpány, něco málo ještě zbývá v ose 4.

Podle informací z ostatních Euroregionů se bohužel potvrzuje trend, že na saské straně je velmi málo žadatelů ochotných předkládat projekty. Příčinu tohoto stavu můžeme pouze odhadovat, žadatelé uvádějí velkou byrokracii spojenou s projektovými žádostmi. Toto jejich tvrzení překvapuje pana Lipského, který si myslí, že to není horší než v minulých letech.

Pan Kubsch potvrdil, že nejhorší stav navázání prostředků má právě saská část Euroregionu Labe. Žadatelů si nejvíce stěžují na povinnost předložit u výdajů od hranice 500 Euro 3 nabídky. Proto je budeme vyžadovat do budoucna jen výjimečně. Dalším velkým problémem je podle žadatelů to, že Saské rozvojové bance trvá kontrola vyúčtování velmi dlouho a navíc není žadatelům vždy jasné, jaké výdaje SAB uzná či ne. K tomu ještě přispěla nedávná kontrola Saského ministerstva financí, které kontrolovalo práci SAB a zaměřilo se zejména na malé projekty. Zatím byly kontrolovány všechny saské Euroregiony kromě Euroregionu Labe. Zatímco v Euroregionu Egrensis a Krušnohoří proběhla bez problémů, v Euroregionu Nisa byla kontrola velmi problematická, protože u žádosti, kterou již předtím kontrolovala SAB (s výsledkem „v pořádku“), bylo podle Saského ministerstva financí kolem 90 % dokladů chybných. Pan Kubsch považuje závěry této kontroly Saského ministerstva financí za velmi pochybné, musíme je však vzít na vědomí. Z toho všeho vyplývá, že ani po vyplacení dotace nemají žadatelé jistotu, že nebudou muset dotace vracet a proto ta nechtějí podávat projektové žádosti. S tímto my nic neuděláme, můžeme tedy alespoň zjednodušit dokládání nabídek jak nejlépe to jde.

Pan Lipský uvedl, že na české straně Euroregionu Labe proběhl audit Ministerstva financí v létě a byl bez problémů. Možná i proto se na české straně žadatelé vrací a podávají projekty opakovaně, navíc oproti minulému období je výplata peněz velmi rychlá, za což vděčíme i vynikající spolupráci s Centrem pro regionální rozvoj.

BOD 2

Rozhodnutí o podpoře malých projektů v rámci programu INTERREG V A

*

Hockey - united.eu 2017/2018		Hockey - united.eu 2017/2018	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	1 / 66,71	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0309-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	11	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu jednomyslně přiznána.	

Pan Lipský informoval přítomné, že tento projekt je zrcadlový, český partner, město Dolní Poustevna, podalo svou žádost do Euroregionu Nisa (jsou členem obou Euroregionů), kde proběhne hlasování příští týden.

Paní Klognerová, zástupkyně Centra pro regionální rozvoj, upozornila, že žádost je téměř stejná jako ta minulá. Podle koordinátorky paní Richter žadatel přidal inovaci v tom, že zapojil nový sport (floorball). Paní Klognerová upozornila, že smyslem dotace EU pro malé projekty má být pomoc s rozjezdem projektů, poté by již měl žadatel hledat i jiné prostředky podpory. Podle informace paní Richter žadatel již konzultoval tento projekt s SAB, a bylo mu doporučeno podat ho jako velký projekt, což žadatel zamýšlí udělat příští rok.

*

Tagung "Cross Border Culture"		Zasedání "Cross Border Culture"	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	2 / 65,36	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0315-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	3	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schwáleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Das Projekt wurde bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu přiznána.	

Pan Lipský, pan Kubsch a pan Šiller se zdrželi hlasování z důvodu podjatosti.

*

Protože se společně s projektem EEL-0307-SN jedná o zrcadlové projekty, proto o nich bylo hlasováno najednou.

CargoTheatre 2017 – Theaterfestival in der EEL		CargoTheatre 2017 – divadelní festival v EEL	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	3 / 62,38	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0303-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	11	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schwáleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu jednomyslně přiznána.	

Projekt EEL-0303-CZ byl schválen s podmínkou, že vykázané výdaje nesmí být součástí udržitelnosti velkého projektu.

CargoTheatre 2017 – Theaterfestival in der EEL		CargoTheatre 2017 – divadelní festival v EEL	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	5 / 62,23	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0307-SN	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	11	Schváleno	

Ablehnung	0	Zamítnuto
Enthaltung	0	Zdrželo se
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu jednomyslně přiznána.

*

Protože se společně s projektem EEL-0301-CZ jedná o zrcadlové projekty, bylo o nich hlasováno najednou.

Geheimnisvolle Tiefsee		Tajemné mořské hlubiny
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	4 / 62,31	pozice/ průměr hodnocení
Nr.	0297-SN	číslo
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem
Zustimmung	11	Schváleno
Ablehnung	0	Zamítnuto
Enthaltung	0	Zdrželo se
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu jednomyslně přiznána.

*

Geheimnisvolle Tiefsee		Tajemné mořské hlubiny
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	9 / 59,71	pozice/ průměr hodnocení
Nr.	0301-CZ	číslo
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem
Zustimmung	11	Schváleno
Ablehnung	0	Zamítnuto
Enthaltung	0	Zdrželo se
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu jednomyslně přiznána.

*

Protože se společně s projektem EEL-0275-CZ jedná o zrcadlové projekty, bylo o nich hlasováno najednou.

*

Gewaltfreie Erziehung von Kindern		Výchova bez násilí na dětech
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	6 / 62,14	pozice/ průměr hodnocení
Nr.	0293-SN	číslo
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem

Zustimmung	11	Schváleno
Ablehnung	0	Zamítnuto
Enthaltung	0	Zdrželo se
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu jednomyslně přiznána.

*

Gewaltfreie Erziehung von Kindern		Výchova bez násilí na dětech	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	7 / 61,57	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0275-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	11	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu jednomyslně přiznána.	

Projekt EEL-0275-CZ byl schválen s podmínkou, že bude snížena položka vybavení z 1.028,44 EUR na 0,00 EUR, protože dané výdaje jsou považovány za součást kancelářských výdajů. Tím bude ponížena dotace na 10.737,92 EUR.

*

Lebensbäume		Stromy života	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	8 / 61,47	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0225-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	10	Schváleno	
Ablehnung	1	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu přiznána.	

*

Ball auf Tatami		Míček na Tatami	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	10 / 59,00	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0299-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	11	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	

Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.	Výsledek hlasování: Podpora byla projektu jednomyslně přiznána.
---	--

Tento projekt je zrcadlový, německý projekt byl předložen do Euroregionu Krušnohoří.

*

DANCE UP! – ein deutsch-tschechisches Tanzprojekt		DANCE UP! - česko-německý taneční projekt	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	11 / 58,47	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0305-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	10	Schváleno	
Ablehnung	1	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schwáleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu přiznána.	

*

Grenzüberschreitend sozial		Sociálně na obou stranách hranice	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	12 / 57,29	pozice/ průměr hodnocení	
Nr.	0287-CZ	číslo	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	11	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	9	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	2	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	zurückgestellt/pozastaven	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Das Projekt wurde zurückgestellt.		Výsledek hlasování: Projektu byl pozastaven.	

Po diskuzi členové grémia rozhodli o tom že projekt EEL-0287-CZ bude pozastaven a bude vrácen žadateli k přepracování, především rozpočet (hlavně v oblasti výdajů na dopravu), výbor o něm bude hlasovat na svém příštím zasedání v prosinci.

*

Lokální řídicí výbor dále schválil navýšení finanční podpory v již schváleném projektu „Sportu a cizímu jazyku zdar!“ (EEL-0279-SN-29.05.2017), o které požádal žadatel, FSV Dippoldiswalde. Pro navýšení dotace z 6.054,10 EUR na 6.565,57 EUR bylo 9 přítomných, nikdo nebyl proti, 2 přítomní se zdrželi hlasování.

*

Celkem bylo schváleno **11** projektů, **6** českých a **5** německých. **1** český projekt byl pozastaven a byl vrácen žadateli k přepracování.

Přehled schválených projektů

Nr. - č.	CZ	D	Position - pozice	Durchschnitt - průměr	Zwischen- summe - mezisoučet	Vazba/ Bindung CZ €	Bindung/ vazba SN €
0309- SN	Hockey - united.eu 2017/2018	Hockey - united.eu 2017/2018	1	66,71	934		9.937,88
0315- SN	Zasedání "Cross Border Culture"	Tagung "Cross Border Culture"	2	65,36	719		15.000,00
0303- CZ	CargoTheatre 2017 – divadelní festival v EEL	CargoTheatre 2017 – Theaterfestival in der EEL	3	62,38	811	14.998,74	
0297- SN	Tajemné mořské hlubiny	Geheimnisvolle Tiefsee	4	62,31	810		12.999,22
0307- SN	CargoTheatre 2017 – divadelní festival v EEL	CargoTheatre 2017 – Theaterfestival in der EEL	5	62,23	809		14.745,73
0293- SN	Výchova bez násilí na dětech	Gewaltfreie Erziehung von Kindern	6	62,14	870		13.002,62
0275- CZ	Výchova bez násilí na dětech	Gewaltfreie Erziehung von Kindern	7	61,57	862	10.737,92	
0225- CZ	Stromy života	Lebensbäume	8	61,47	922	3.471,06	
0301- CZ	Tajemné mořské hlubiny	Geheimnisvolle Tiefsee	9	59,71	836	6.672,38	
0299- CZ	Míček na Tatami	Ball auf Tatami	10	59,00	826	11.009,35	

Nr. - č.	CZ	D	Position - pozice	Durchschnitt - průměr	Zwischen- summe - mezisoučet	Vazba/ Bindung CZ €	Bindung/ vazba SN €
0305- CZ	DANCE UP! - česko-německý taneční projekt	DANCE UP! – ein deutsch-tschechisches Tanzprojekt	11	58,14	814	15.000,00	
<i>CZ - SN:</i>						61.889,45	65.685,45
<i>Gesamt/celkem:</i>						127.574,90	

BOD 3

Informace a dotazy

Pan Kubsch informoval členy LŘV o vývoji na saské straně EEL. Okres Saské Švýcarsko / Východní Krušnohoří chtěl původně vystoupit ze saské části Euroregionu k 31.12.2017. Nyní jsou náznaky, že okres nakonec nevystoupí (toto rozhodnutí však musí být ještě oficiálně schváleno) s tím, že mu bude o 20 % snížen členský příspěvek.

Pan Kubsch dále informoval o vývoji Česko-německých dnů kultury. Nadace Brücke/Most Stiftung ke konci letošního roku končí svou operativní činnost, saská část EL se nabídla, že převezme organizaci Dnů kultury od roku 2018, což by všechny zúčastněné instituce podpořily. Podmínkou Nadace však je, aby saský EL převzal veškerý personál Nadace, což odmítáme. Dny kultury se tedy příští rok zřejmě konat budou, v jaké podobě však zatím nevíme.

Další zasedání LŘV se uskuteční 08.12.2017 na české straně v Ústí nad Labem v zasedací místnosti Magistrátu města UL.

Zápis: Mgr. Jana Rožánková, finanční manažer FMP INTERREG V A

Překlad: Viera Richter, koordinátorka



Kontrola: Mgr. Vladimír Lipský, jednatel

Účastníci:

Rüdiger Kubsch	Euroregion Elbe/Labe Dresden
V. Richter	Euroregion Elbe/Labe Dresden
E.Schwarzrock	Zemské hlavní město Drážďany
K. Hentschel	Zemský okres Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
R. Weichert	Grüne Liga Osterzgebirge e.V.
V. Lipský	Euroregion Labe Ústí nad Labem
E. Šánová	Budyně nad Ohří
P. Medáček	Budyně nad Ohří
M. Štajnerová	Děčín
I. Tomešová	Ústecký kraj
J. Šiller	Dubí
L. Klognerová	Centrum pro regionální rozvoj ČR
L. Černá	Dobrovolnické centrum, z.s.
M. Heinzlová	Euroregion Labe Ústí nad Labem
J. Rožánková	Euroregion Labe Ústí nad Labem
Truong My Linh	Euroregion Labe Ústí nad Labem
B. Ulrichová	Euroregion Labe Ústí nad Labem

Vazba prostředků

Stand nach - stav po
22.09.2017

				Projekte					projekty			
		D		bestätigte	abgelehnte	teilte zurück-	CZ		schválené	zamítnuté	é pozastave-	
PLAN		1.403.953,00	100,00 %				1.220.322,79	100,00 %				
Lak-LŘV	1	03.12.15	30.000,00	2,14%	2		0,00	0,00%				
.	2	26.02.16	53.322,54	3,80%	4	1	45.550,24	3,73%	4	1		
.	3	21.04.16	85.269,13	6,07%	7		67.887,01	5,56%	6	1		
.	4	17.06.16	18.855,10	1,34%	2	1	53.870,03	4,41%	5	1	1	
.	5	09.09.16	23.728,66	1,69%	2		54.851,30	4,49%	4			
.	6	Umlauf/oběžné řízení 28.09.16	4.100,45	0,29%	1		0,00	0,00%				
.	7	04.11.16	37.380,90	2,66%	3		90.466,26	7,41%	7			
.	8	31.03.17	110.406,54	7,86%	9		98.508,34	8,07%	8	2	1	
.	9	Umlauf/oběžné řízení 15.05.17	0,00	0,00%			12.324,66	1,01%	1			
.	10	16.06.2017	65.697,89	4,64%	5	1	0	69.053,53	5,66%	7	1	0
.	11	Umlauf/oběžné řízení 16.08.17	11.946,79		1			69.053,53	5,66%	0		
.	12	22.09.2017	65.685,45		5			61.889,45	5,66%	6		1
Bindung - vazba		506.393,45	36,07 %				554.400,82	45,43 %				
ausgezahlt - vyplaceno		96.328,92	6,86%				81.592,19	6,69%				
frei nach Auszahlung – volné po platbě		50.218,30	3,58%				21.963,73	1,80%				
frei- volné		947.777,85	67,51 %	41	3	0	687.885,70	56,37 %	48	6	3	

GESAMT - CELKEM SN+CZ:



Plan Förderung - dotace

2.624.275,79

100,00%

SN-CZ Bindung - vazba	1.060.794,27	40,42%
ausgezahlt-vyplaceno	177.921,11	16,77%